



大宋新譯三藏聖教序

聖子頒假世尊摩多  
百金書畫圖畫此序

太宗神功聖德文武皇帝製



大矣哉我佛之教也化導羣迷闡揚宗性廣博宏辯英彥莫能究其旨精微妙說庸愚豈可度其源義理幽玄真空莫測包括萬象譬喻無垠綜法網之紀綱演無際之正教拔四生於苦海譯三藏之秘言天地變化乎陰陽日月盈虧乎寒暑大則說諸善惡細則比於恒沙含識萬端弗可盡述若窺像法如影隨形離六情以長存歷千劫而可久須彌納藏於芥子如來坦蕩於無邊達磨西來法傳東土宣揚妙理順從指歸彼岸菩提愛河生滅用行於五濁惡趣拯溺於三業途中經垂世以難窮道無私而永泰雪山貝葉若銀臺之耀日歲月煙蘿起香界之自遠魏魏罕測杳杳難名所以道資十聖德被三賢至道起於乾元衆妙生乎太易摠繁形類竅鑿昏明絕彼是非開茲蒙昧有西域法師天息災等常持四忍早悟三乘翻貝葉之真詮續人天之聖教芳猷重

第五卷

法字

啓運偶昌時潤五聲於文章暢四始於風律堂堂容止穆穆輝華曠劫而昏墊重明玄門昭顯軌範而彌允妙法淨界騰音利益有情俱登覺岸無成郭礙救諸疲羸具味慈悲浩汗物表柔伏貪恨啓勝昏愚演小乘聲聞合其儀論大乘正覺立其性含靈悟而蒙福藏教缺而重興幻化迷途火宅深喻雖設其教不知者多善念生而無量潛臻惡業興而隨緣皆憤調御四衆積行十方樹華雨於金輪護恒沙於玉闕有頂之風不可壞無際之水弗能漂澄寂湛然圓明清淨之智慧性空無染妄想解脫之因緣可以離煩惱於心田可以得清涼於宇宙朕慙非博學釋典微闕豈堪序文以示來者如糜盡燭火不足比之於皎日將微盡量海未能窮盡於深淵者哉

御製新繼聖教序

高明肇分三辰方乃序其次厚載初定萬彙於以發乎端清濁之體既彰善惡之源是顯然後以文物立其教

以正典化其俗利益之功同歸於理  
於是乎像法來於西國真諦流於中  
夏洞貫千古真實之理無以窮囊括  
九圍玄妙之門莫能究言乎妄想則  
五蘊皆空現乃真容則一毫圓滿廣  
大之教豈能紀述者哉伏觀

太宗神功聖德文武皇帝法性周圓  
仁慈普布化靈猶則萬邦輻湊躋烝  
民於仁壽之鄉崇教法則四海雲從  
惠蒼生於富庶之域見尊經之浩汗  
設方便以救沉淪知法界之恢宏行  
精進而攝懈怠乃擇其邃宇校彼真  
文命天生之高僧譯貝多之佛語象  
管翻成於金字珠編復置於瓊函龍  
宮之聖藻惟新鷲嶺之茲芻仰歎由  
是三乘共貫四諦同圓盡苦空真正  
之言顯秘密精研之義讚相相乎實  
相論空空乎盡空華嚴之理合軌轍  
金像之教同規矩朕續嗣  
丕攝恭臨寶圖常翼翼而撫地民每  
兢兢而守  
先訓以至釋典尤未精詳諒其幽深  
曷能探測有譯經西域僧法賢奏章

懇切致意專勤以  
先皇帝大闡真風高傳佛旨與前王  
之隆典振覺路之類綱欲旌  
天造之功庸用廣

聖文之述作請予製序繼聖教焉自  
聖考上僊追號罔息政事之外何暇  
經心今已禪除思臻微奧雖幼承慈  
誨奈夙乏通才焉窮乎法海之津涯  
莫造乎空門之閭域略敷大意以徇  
輿情蹄涔不足擬浴日之波尺篲豈  
能量昊天之恩聊述短序以紀聖功  
者焉

大域龍菩薩造

夏釋經三藏聖事大德龍菩薩造

佛母般若波羅蜜多圓集要義論  
歸命妙吉祥童真菩薩摩訶薩等  
般若等成就 無二智如來  
彼中義相應 彼聲教道二  
依止及作用 事業同起修  
分別相及罪 稱讚如次說  
具信以為體 師資互證說  
說時說處等 得自量成就  
說法者應知 世間時處二

說者有同證  
一切如是集  
和合如是義  
分別十六相  
八千頌中說  
今此八千頌  
隨所樂頌略  
菩薩我不見  
能受內諸事  
色及色自性  
此等外諸處  
色等相彼身  
向義若彼見  
彼諸內空性  
所有識相種  
不生亦不滅  
有情生死欲  
佛法不可見  
此等如所說  
別別所有法  
彼勝義非有  
彼我等見斷  
而彼人無我  
然後得如量  
我聞等所說  
最上三十二  
空如其次第  
了異方便說  
如說義無滅  
如是義如說  
此說實寂默  
彼說即為空  
此說亦復空  
所受分皆止  
安住及相離  
彼內即無實  
自性亦復空  
即起我悲智  
有情此等明  
彼說即為空  
菩薩法亦然  
空彼十力等  
此說偏計性  
諸法如是說  
大士畢竟作  
佛一切處說

一切法不生

實說法無我

有罪及無罪

諸有為無為

諸善空性中

此編計分別

十種心散亂

愚不得相應

彼止息互相

於般若教中

若有菩薩有

散亂止息師

此八千頌等

至了畢皆止

因言不如是

梵網等經中

菩薩我不見

世尊此止遣

若不見彼名

彼蘊一切處

此止遣編計

乘一切智因

般若波羅蜜

此所說亦然

一切處實說

不增亦不減

所有諸善止

彼出亦無盡

彼普攝為空

心散亂異處

無二智不成

為能所對治

彼圓集所說

此無相分別

說彼世俗蘊

從初語次第

說無相分別

此唯說事相

知一切如理

而此等廣大

有相分別亂

境界行亦然

皆不見菩薩

普攝此所說

慧分別諸相

說三種依止

謂編計依他

無此等說句

幻喻等見邊

有四種清淨

般若波羅蜜

十分別散亂

此三種知已

如初語圓成

無相分別色

彼佛亦菩提

至了畢此知

自性空彼色

此別異語中

此不空故空

諸毀謗分別

如幻亦然佛

如是如次知

諸同等所作

幻喻等言等

若諸異生智

故說彼佛言

自性自色覆

如幻別異現

及圓成實性

一切編計止

此說依他性

說圓成實性

佛無別異說

對治如次說

若即若離說

依他及編計

彼散亂止遣

不見說者等

止遣編計性

俱相何所有

了知已彼止

如是語所說

一切說皆止

彼如夢亦然

智語邊決定

此說佛如幻

此說依他性

彼自性清淨

菩薩亦如佛

彼無明因作

果如夢棄捨

無二別異說

毀謗諸分別

色空非和合

無色無空名

此一性分別

空不異彼色

此無實所現

此無實能表

此如是說色

無二二如是

如理言淨性

性無性違等

說此色唯名

彼自性分別

色及色自性

彼自性俱相

不生不滅等

佛言若散異

虛假名言等

聲義二非合

般若波羅蜜

此所說唯名

所有聲義止

果等定毀謗

彼毀謗此說

彼互相違礙

色相自和合

對治種種性

彼空何所有

彼無明所起

彼說無明故

般若波羅蜜

二分別對治

亦然不可得

種種性定見

真實無自性

容受即當止

空如先所說

分別此止遣

所有諸法觀

彼差別分別

彼法若分別

彼非自性意

佛菩薩亦然

離實義分別

此非事止遣

如是餘亦知  
此無所得正  
如義性如是  
須菩提二離  
菩薩無有名  
般若波羅蜜  
伺察唯智者  
相續義除遣  
般若波羅蜜  
惣略如是義  
如是義循環  
般若波羅蜜  
彼所得福蘊

語中義決定  
一切名實知  
不止遣彼聲  
聲聲義如是  
我見此有說  
語無決定生  
此義微妙慧  
若別義分別  
彼言說如響  
般若等依止  
復別義依止  
正攝八千頌  
皆從般若生

佛母般若波羅蜜多圓集要義論

- 譯經孔目官目勝覽
- 講金剛經百法因明論賜紫沙門目 孟詵義
- 講因明唯識論崇教大師賜紫沙門目 孟詵義
- 講法華經百法論法慧大師賜紫沙門目 孟詵義
- 講法華上生經百法論法智大師賜紫沙門目 孟詵義
- 講法華經南山律三慧大師賜紫沙門目 孟詵義

講法華經因明論賜紫沙門目 孟詵義

講金剛經百法論明雅大師賜紫沙門目 孟詵義

講法華上生經百法論普智大師賜紫沙門目 孟詵義

梵學慧悟大師賜紫沙門目 文一筆受

梵學演法大師賜紫沙門目 孟詵筆受

梵學傳大教通梵大師賜紫沙門目 清淨筆受

若街僧徒撰譯法華經百法論賜紫沙門目 孟詵義

譯經光梵大師賜紫沙門目 惟淨奉詔同譯

譯經西天傳梵大師賜紫沙門目 孟詵奉詔同譯

本內侍省內侍僧師承師守法度僧寺住持尉監譯經官 孟詵

惟忘佐理自通奉大夫書刊都察院政事官 國史正柱國天水郡

開國公食邑三千戶食實封五百戶賜紫沙門目 孟詵

佛母般若波羅蜜多圓集要義論

校勘記

- 一 底本，金藏廣勝寺本。
- 一 八六二頁中一行至次頁中一二行兩篇聖教序文，**疏**、**南**、**經**、**清**無。
- 一 八六二頁中一行小字「聖八千頌般若波羅蜜多百八名真實圓義陀羅尼經」，**麗**無。
- 一 八六三頁中一五行譯者，**疏**、**南**作「西天譯經三藏朝奉大夫試光祿卿傳法大師賜紫沙門臣施護等奉詔譯」；**經**、**清**作「宋西天三藏朝奉大夫試光祿卿傳法大師施護奉詔譯」。
- 一 八六三頁下三行首字「和」，**南**作「中」。
- 一 八六四頁中二一行「如佛」，**疏**、**經**、**清**作「如是」。